

**October 21, 1988**  
**Report on North Korea's International Situation  
under the New Realities in the World**

**Citation:**

"Report on North Korea's International Situation under the New Realities in the World", October 21, 1988, Wilson Center Digital Archive, Central State Archive, Sofia, Fond 1-B, Opis81, A.E. 27, p. 5. Obtained by Jordan Baev and translated by Greta Keremidchieva. <https://digitalarchive.umd.edu/document/165257>

**Summary:**

Report on North Korea's international standing, economic situation, and political relations with Soviet Russia in comparison to South Korea, following the 1988 Seoul Olympics.

**Original Language:**

Bulgarian

**Contents:**

Original Scan  
Translation - English

Внесена 6 115 /  
и одобрена  
25 X 88.

## И Н Ф О Р М А Ц И Я

за някои актуални въпроси на международното положение на КНДР  
в условията на новите реалности в света

В последно време в международното положение на Корейската  
народнодемократична република настъпиха някои съществени изменения.

- В съответствие с новото политическо мислене се променя  
отношението в света както към КНДР, така и към Южна Корея. В речта  
на Михаил Горбачов в Красноярск в комплекса инициативи за Азия,  
Азиатско-Тихоокеанския район и Корейския полуостров бе отбелязано,  
че в контекста на общото оздравяване на обстановката в Корейския  
полуостров могат да се открият възможности за установяване на  
икономически връзки с Южна Корея.

- Южнокорейското правителство вече изрази своето поло-  
жително отношение към предложенията на М. Горбачов от Красноярск,  
докато от страна на КНДР няма реакция на нито един аспект от  
тези инициативи.

- Южна Корея се разви като една от най-бързо прогресси-  
ращите и утвърждаващите се новоиндустриализирани нации. Участието  
на рекорден брой страни, включително СССР, Китай и други социа-  
листически страни в Олимпийските игри в Сеул, обективно повиши  
международния авторитет на Ю. Корея (игрите бяха бойкотирани  
само от 6 страни - КНДР, Куба, Албания, Ангола, Мозамбик и  
НДР Йемен).

Корейски - По мнение на съветските другари в Ю. Корея се очертават някои позитивни вътрешнополитически тенденции. Новата конституция, която ограничава пълномощията на президента срещу подкрепата на болшинството от населението. Действията на опозицията влияят за засилването на демократичните тенденции.

Корейски - Вече трудно можело да се говори за Южна Корея като марионетка на САЩ. В последно време се забелязва известно изостряне на отношенията на Ю. Корея със САЩ и Япония. В неофициални разговори е подчертавано, че Ю. Корея не споделя позициите на САЩ по въпросите на азиатската сигурност.

Корейски - Престижът на КНДР в света до известна степен намаля поради установения в страната режим, трудности в икономическото развитие, некоректно поведение и преследването на користни цели в отношенията ѝ с другите страни. Някои страни смятат, че КНДР има участие в терористични акции и др.

Корейски - Южна Корея изпреварва не само икономически КНДР, но и в инициативността за диалог по проблемите на обединението. Южно-корейският президент Ро Де У заяви пред парламента на страната, че е готов да се срещне с Ким Ир Сен в Пхенян или на друго място за провеждането на разговори за отношенията между Севера и Юга, а даже и за изтеглянето на американските войски от Южна Корея. Беше предложено да се образува обща икономическа общност, като търговията между двете части се разглежда като безмитна вътрешна търговия. КНДР отхвърли предложенията, поставяйки неприемливи и обидни за южнокорейските ръководители условия.

- Ръководителите на Корейската трудова партия и на Корейската народнодемократична република продължават да разглеждат особеностите на съвременния етап от развитието на международното положение, главно през призмата на положението на

Корейския полуостров. Засега те не възприемат стратегията на новото политическо мислене, трудно реагират на обективните реалности и на измененията на ситуацията в района и в света.

Корейските КТП и КНДР разглеждат връзките между народите, обмяна на делегации като средство за пропаганда на своите позиции по Корейския полуостров. Оценяват социалистическите страни като основна противотяжест на триъгълника Вашингтон-Токио-Сеул. Продължават да провеждат политика на баланс спрямо СССР и Китай.

Корейската външна политика все още допуска действия на непохватност, на прекалена декларативност, дори до известна степен предизвикателна грубост.

Сред най-важните проблеми, стоящи пред КНДР, е изменението на съотношението на икономическия потенциал между КНДР и Южна Корея. Това обстоятелство принуждава корейското ръководство да търси ефективни форми в икономиката, да обръща все по-голямо внимание на развитието на контактите и отношенията по партийна и държавна линия с братските социалистически страни.

Очерталата се напоследък тенденция за развитие на търговско-икономическите и други отношения на Южна Корея със социалистическите страни предизвика много остра негативна и емоционална реакция от страна на КНДР. Корейските другари са много чувствителни към всяка стъпка, която се отклонява от позициите на КНДР по въпросите на обединението на Севера и Юга, или е от полза на опитите за "кръстосано признаване" на КНДР и Южна Корея.

В ноти и статии в печата на КНДР корейската страна реагира с крайно арогантен тон на решението на Унгария и Южна Корея за откриване на политически представителства в двете страни

и за започване на разговори за установяване на дипломатически отношения. За нормализирането на отношенията си с Унгария КНДР поставя ултимативни условия - УНР да прекрати разговорите си с Ю. Корея и да не открива търговска кантора в Сеул.

- Корейски ръководители недвусмислено са дали да се разбере от съветските другари, че смятат речта на М. Горбачов в Красноярск и действията на Унгария към Ю. Корея едва ли не предварително съгласуван дипломатически акт. Съветските другари категорично са отхвърлили подобни твърдения, заявявайки, че установяването на каквито и да е отношения на социалистическите страни с Ю. Корея е суверенно право на всяка една от тях. По тяхно мнение решението на Унгария не представлява някаква изненада и не би могло да се подлага на критика като прибързано.

Съветската страна полага усилия за убеждаването на другарите от КНДР в безперспективността на тяхната политика на пълно отричане на реалностите.

Засега КНДР има пълна подкрепа единствено от Ф. Кастро, който не само не допусна участието на кубинските спортисти в Олимпиадата, но и ги награди.

- Съветските другари са на мнение, че Южна Корея наистина представлява привлекателен търговско-икономически партньор, даже по-перспективен за СССР отколкото Япония, като се има предвид, че отношенията между СССР и Ю. Корея не са обременени с открити въпроси.

- Според тях социалистическите страни, в т.ч. и СССР, са обективно заинтересовани да търсят форми за развитие на отношенията си с тази страна. Засега СССР е в процес на осмисляне на реалните

възможности и търсене на подходящи форми на сътрудничество. Стокообменът между СССР и Ю. Корея е в рамките на 50-70 млн. долара годишно, осъществяван чрез трети страни.

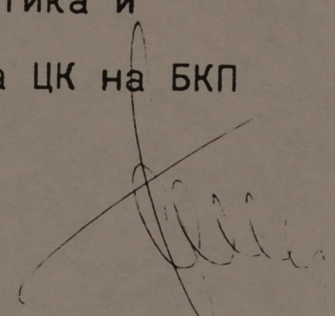
- По време на Олимпиадата в Сеул са осъществени редица неофициални контакти между съветски и южнокорейски представители. От южнокорейската страна недвусмислено е било изразено желание за развитие на активни икономически връзки със СССР.

- По сведения на посолството Китай поддържа голяма индиректна търговия с Южна Корея. Официални китайски представители заявяват, че Китай няма да установи официални държавни, политически, икономически и дипломатически отношения с Южна Корея. Няма да развива директни търговски връзки с нея освен чрез своите свободни икономически зони.

(Информацията е изготвена по материали от посолствата на НРБ в СССР, КНДР, Китай и др.).

21 октомври 1988 г.

Отдел "Външна политика и  
международни връзки" на ЦК на БКП



## INFORMATION

on some current issues concerning the DPRK's international situation under the new realities in the world

Recently, some significant changes have occurred in DPRK international situation.

- Following the new way of political thinking, the world is changing its attitude both towards DPRK and South Korea. In his speech in Krasnoyarsk, regarding the initiatives in Asia, Asia-Pacific region and the Korean Peninsula, Mikhail Gorbachev stated that in the context of consolidation of the situation in the Korean Peninsula it is possible to find opportunities to establish economic relations with South Korea.

- The South Korean government has already expressed their positive attitude to M. Gorbachev's proposals in Krasnoyarsk, while DPRK has not reacted to any of the initiatives.

- South Korea is developing as one of the fastest progressing new industrial nations. The participation of a record number of countries, including USSR, China and other socialist countries in the Seoul Olympics, raised the international prestige of South Korea (the Games were boycotted by only 6 nations - DPRK, Cuba, Albania, Angola, Mozambique and PDR Yemen).

- According to our Soviet comrades, there are some positive internal political trends in South Korea. The new Constitution which restricts the President's authorities is supported by the majority of the population. The acts of opposition help to strengthen democratic trends.

It is hard now to speak of South Korea as a US puppet. Lately, the relations between South Korea and USA and Japan have been aggravated. During unofficial talks, it was pointed out that South Korea did not share the US position on Asian security.

- North Korean global prestige decreased to some extent due to the regime in the country, difficulties in economic development, improper behavior and pursue of selfish goals in relations with other countries. Some countries believe that DPRK participated in terrorist acts, etc.

- South Korea is far ahead of DPRK not only economically, but also initiating the dialog for unification. The South Korean President Roh Tae-woo stated to the Parliament that he was ready to meet Kim Il Sung in Pyongyang or elsewhere to have talks on the relations between the North and the South, even on withdrawing US troops from South Korea. It was suggested to found an economic community where the trade between the two parts shall be regarded as duty-free domestic trade. DPRK rejected the proposal setting unacceptable and offensive conditions for the South Korean leaders.

- The leaders of the Korean Workers' Party and the DPRK continue to consider the peculiarities of contemporary international situation mainly through the prism of the situation in the Korean Peninsula. For the time being, they do not accept the strategy of new political thinking; they react with difficulty to objective realities and to changes of the situation in the region and the world.

- The Korean Workers' Party and DPRK regard relations between nations, exchange of delegations as a means of propaganda of their own positions on the Korean Peninsula. They assess socialist countries as the main counterbalance of the triangle Washington-Tokyo-Seoul. They continue to conduct policy of balance towards USSR and China.

Korean foreign policy still allows acts of clumsiness, excessive declarations, even challenging rudeness.

- One of the most important problems facing DPRK is the change of ratio of economic potential between DPRK and South Korea. This fact makes the Korean leadership look for effective forms in economy, pay attention to the development of party and state contacts and relations with fraternal socialist countries.

- The recent development of trade and economic relations between South Korea and the socialist countries generated a negative and emotional reaction on behalf of DPRK. Korean comrades are very sensitive to every step taken away from DPRK position on the unification of the North and the South, which helps the attempts for "cross recognition" of DPRK and South Korea.

- In the North Korean press, the Korean side has reacted arrogantly to the decision made by Hungary and South Korea to open political representative offices in both countries and to start negotiations to establish diplomatic relations. To normalize relations with Hungary, DPRK has set ultimate conditions – Hungary shall suspend talks with South Korea and shall not open a trade office in Seoul.

- Korean leaders unambiguously stated to Soviet comrades that Gorbachev's speech in Krasnoyarsk and Hungary's steps to South Korea are likely to be a coordinated diplomatic act. Soviet comrades categorically rejected the assertion stating that establishing relations between socialist countries and South Korea is their sovereign right. They believe that Hungary's decision is not surprising and could not be criticized as untimely.

The Soviet side is making efforts to convince the North Korean comrades that their policy of complete denial of realities will lead to a dead end.

Right now, DPRK is fully supported solely by F. [Fidel] Castro, who not only stopped Cuban players from participating in the Olympic Games, but also awarded them.

- Soviet comrades believe that South Korea is an attractive trade and economic partner, even more perspective than Japan, taking into account that the relations between USSR and South Korea are not burdened with open questions.

- They believe that socialist countries, including USSR, are interested in looking for forms to develop relations with this country. Currently, the USSR is in a process of considering real opportunities and effective forms of cooperation. The trade between USSR and South Korea is around 50-70 million USD per annum, realized through third countries.

- A number of informal contacts between Soviet and South Korean officials were established during the Olympics. The South Korean side unambiguously stated their willingness for active economic relations with USSR.

- According to information from the Embassy, China is trading indirectly with South Korea. Chinese officials say that China will not establish official state, political, economic and diplomatic relations with South Korea. They will not develop direct commercial relations except for their free economic zones.

(Information is based on materials from the Bulgarian embassies in USSR, DPRK, China and other countries).

21 October 1988

[...]